

## 基礎英文問題精講 例題 41

In general the relation between parents and children is essentially based on teaching. Many of us forget this. Some think it is based on Love, others on control. But you can give a child as much love as it can absorb and still make it an idiot unfit to face the world: while the best and surest way to control your children is to explain the rules you intend to enforce.

### 【解説】

In general the relation between parents and children is essentially based on teaching.

一般的に/関係は/親と子供の間/本質的に/基づいている/教えること

→一般的に、親と子の関係は、本質的に教えることに基づいている。

Many of us forget this. Some think it is based on Love, others on control.

私達の多くは/忘れる/これを/ある人は考える/それは基づいている/愛に/他の人は/管理（制御・支配）に

→私達の多くはこれを忘れる。愛に基づくと考え人もいれば、管理に基づくと考え人もいる。

But you can give a child as much love as it can absorb and still make it an idiot unfit to face the world.

しかし、あなたは与えることができる/子供に/同じくらい多くの愛を/それが（子供が）吸収できる/そして/まだ/させる/

それが（子供が）/馬鹿者に/

不適切な/直面すべき/世界に

→しかし、あなたが子供が吸収できうるほどの愛情を子供に与えても、まだ、子供を世界に直面するには不適切な馬鹿者にさせる可能性がある。

while the best and surest way to control your children is to explain the rules you intend to enforce.

一方/最も良いそして確かな方法/管理すべき/あなたの子供を/である/説明すること/規則を/あなたがするつもりである/強制する

→一方、あなたの子供を管理すべき最も良い、確かな方法は、あなたが強制するつもり規則を説明することである。

